



Seconda Edizione Moncalieri Folk Festival

Dopo l'ottimo successo di pubblico e di critica dello scorso anno, torna a Moncalieri il **Moncalieri Folk Festival**, festival d'autore promosso dall'Associazione il Porto e dalla Città di Moncalieri, che proverà a portare suoni folk e di qualità negli spazi della Comunità Il Porto onlus, nei giorni di **giovedì 21, venerdì 22 e sabato 23 giugno**.

Con il Moncalieri Folk Festival, la Città di Moncalieri si conferma polo musicale d'eccellenza dell'area metropolitana, affiancando ai due festival di grande successo che coprono due aree musicali diverse, ma ugualmente popolari: il jazz (Moncalieri Jazz Festival) e la musica pop e rock di tendenza (Ritmika), una cornice prestigiosa anche per la musica folk e per la sua capacità di essere formidabile terreno di incontro tra popoli e culture diverse, che proprio grazie al linguaggio comune della musica popolare, riescono a conoscersi, dialogare, arricchirsi vicendevolmente.

E così nell'affollatissimo calendario di festival e rassegne estive, per il secondo anno consecutivo, il **Moncalieri Folk Festival** prova a ritagliarsi il suo spazio e a offrire una vetrina d'eccellenza alla musica che trae ispirazione dalla tradizione popolare.

Una seconda edizione fresca e raffinata che porterà nell'affascinante cornice estiva de Il Porto artisti del panorama folk nazionale come l'eccentrico percussionista camerunese **Tatè Nsogan** con le sue sonorità morbide e avvolgenti, il sofisticato cantautore **Massimo Bubola**, poeta e iniziatore del folk rock in Italia già a metà degli anni '70, e accanto a loro la storica voce di **Luca Morino**, anima e cantante dei Mau Mau, con il sound ruvido e suggestivo del suo nuovo progetto musicale.

"Buona musica, impegno civile e solidarietà... Ecco le coordinate operative del Moncalieri Folk Festival. – dichiara Roberta Meo, sindaco della Città di Moncalieri - Infatti il Festival rappresenta per la Città di Moncalieri, l'Associazione il Porto e per gli ospiti delle comunità terapeutiche residenti nelle strutture di Via Petrarca una significativa occasione di integrazione e incontro con la Città e il mondo esterno, ma anche un momento in cui raccontare la Comunità non come microcosmo isolato o peggio come un "mondo a parte", ma come un pezzo di città impegnato in percorsi individuali e collettivi di riscatto e inclusione"

Nelle serate del festival sarà attivo il servizio di caffetteria gestito dagli ospiti della comunità.

L'INIZIO DEGLI SPETTACOLI È PREVISTO PER LE ORE 21,30,
L'INGRESSO (CON ACCESSO DA VIA PETRARCA 18 BIS) È GRATUITO.

Ma ecco il programma completo del festival :

TATE'

GIOVEDÌ 21 GIUGNO – ore 21,30

TATE' NSONGAN E LES NSONGIRLS



Membro storico dei **Mau Mau**, Tatè Nsongan è un musicista camerunese, che ha collaborato con Miriam Makeba ed è diventato tra i personaggi di spicco dell'Ensamble Choregraphique Les Genies Noirs de Douala, gruppo di musiche e danze rituali della tradizione africana, protagonista di molte tournée internazionali.

L'incontro con i **Mau Mau** avviene nel 1991, come trio acustico. Nel 1992 esce il primo Album "Sauta Rabel". Nel 1993 partecipano e vincono il Premio Tenco come migliore opera prima. Nel 1994 esce l'Album "Bass Paradis". Nel 1996 il terzo Album "Viva Mamanera".

Nello stesso anno collaborano con I. Fossati nel suo Tour. Nel 1997 incontrano i meninos de rua a Salvador de Bahia (Brasile). Nello stesso anno, nasce il progetto della Banda Maulera, ensemble allargato che diventa una travolgente banda di strada, invitata a numerose manifestazioni Italiane e straniere.

Nel 1998 esce il quarto Album "Eldorado". Durante "Eldorado Tour" (1998) partecipano alla prima "Feria de las Mentiras" organizzata da Manu Chao. Nel 2000 esce il quinto album "Safari Beach", con annessa tournée. Nel 2001 esce "Marasma General", un doppio album live con un brano con il featuring degli Inti Illimani. Nel 2006 partecipa alla registrazione del nuovo album "Dea" e ai tour successivi. Nel 2008, i **Mau Mau** organizzano lo spettacolo finale della manifestazione internazionale "Terra Madre".

Nel 2000 fonda il gruppo **Kin Koba** e, nello stesso anno, esce il disco "Etnokult" pubblicato dalle Edizioni Musicali de Il Manifesto, che riscuote ampi consensi. Nel 2009 esce il cd "Taté Nsongan Trio", un'opera ispirata ai **problemi dei migranti**, che narra di viaggi laceranti sui traghetti traboccanti e di immigrati erranti. Al Moncalieri Folk Festival Tatè Nsongan porta il particolare progetto con le **Nsongirls**, in cui un quartetto d'archi si avventura nel mondo della musica africana Camerunese e affianca e contamina la world music dello storico percussionista dei **Mau Mau**. Il quartetto viene proiettato in territori inconsueti dal punto di vista timbrico e dinamico: gli archi sono portati a simulare le sonorità della kora (arpa africana) e del canto. La fusione tra universi all'apparenza così distanti, dà risultati davvero sorprendenti.

VENERDÌ 22 GIUGNO – ore 21,00

MASSIMO BUBOLA

Massimo Bubola è presente sulla scena della canzone d'autore italiana dalla metà degli anni settanta. Ha portato avanti nella sua carriera una rigorosa e particolarissima mistura musicale improntata al folk e al rock, realizzando 21 album.

Autore di molte canzoni portate al successo da varie interpreti, fra cui ricordiamo "Il cielo d'Irlanda", resa popolare da Fiorella Mannoia.

Massimo Bubola ha coinvolto nel suo percorso d'autore, **Fabrizio De Andrè**, con cui ha realizzato testi e musiche di due storici e importanti album: Rimini e Fabrizio De Andrè (



ormai fanno parte della storia della canzone italiana, oltre alle note ballate **Una Storia Sbagliata** e **Don Raffaè**. Proprio sul sodalizio col cantautore genovese ha scritto insieme al critico musicale Massimo Cotto "Doppio lungo addio" (Aliberti Editore, Reggio Emilia-2006).

Apprezzato anche per le **poesie e testi letterari** (nel 1996 ha pubblicato "I sognatori del giorno" e nel 2006 la raccolta di liriche musicate intitolata "Neve sugli aranci"), Bubola ha sempre caratterizzato la propria produzione con versi di grande respiro letterario partecipando anche a reading accanto a Gregory Corso, Lou Reed, Fernanda Pivano, Eric Andersen ad altri.

Nel 2008 esce il libro biografico "**Il Cavaliere Elettrico. Viaggio romantico nella musica di Massimo Bubola**" (edito da Meridiano Zero) scritto da Matteo Strukul. "Rapsodia delle terre basse" (Gallucci-Roma 2009) il suo primo romanzo è una lunga ballata fra la memoria e il sogno che cavalca tre generazioni venete, dai tempi arcaici delle campagne ottocentesche alla modernità post-industriale.

L'autore veronese, nei suoi ventuno album, fin qui pubblicati, continuerà a sviluppare un percorso personale, che lo porterà alla creazione inoltre di un epica da ballata anche attraverso i suoi ritratti in canzone di personaggi storici come Camicie Rosse ed Uruguay dedicate a Garibaldi, Tina alla fotografa Modotti, Dino Campana allo sfortunato poeta ed altri personaggi Dostoevskij, Annie Hannah su Anna Frank, Eurialo e Niso sui due soldati-martiri dell'Eneide, Fiume Sand Creek sull'epopea dei nativi americani, Una storia sbagliata sulla morte di Pier Paolo Paolini.

Anglista, ha tradotto l'opera omnia di Patti Smith "Patti Smith Complete"-Canzoni, riflessioni e diari- 2000-Sperling & Kupfer- Milano) e ha tradotto e adattato alla lingua italiana canzoni di Bob Dylan, Tom Petty e Mike Scott dei Waterboys.

Di lui hanno detto:

Gianni Mura (Repubblica): " Per me, quando uno ha messo mano a Fiume Sand Creek e Don Raffaè (in panchina Il cielo d'Irlanda) è in regola con il mondo".

"Massimo Bubola è un talento da preservare. Non c'è nessuno in Italia che fa musica al suo livello, nessuno. Musica e cultura, Bubola non lascia nulla al caso, va dritto al suo scopo."(Paolo Carù- Il Buscadero).

SABATO 23 GIUGNO – ore 21,30

LUCA MORINO in MORINOMIGRANTE



Anima, cantante e autore del gruppo torinese **Mau Mau** - una delle prime formazioni musicali in grado di raccogliere le suggestioni e la ricchezza dell'Italia multietnica dei primi anni Novanta e ricongiungere la propria musica meticcica alle radici piemontesi - **Luca Morino** ha al suo attivo, a partire dal 1991, la composizione e la produzione di numerosi album in studio, live, raccolte e partecipazioni a compilation italiane e straniere, un **Premio Tenco** e svariate produzioni musicali e progetti paralleli, tra cui **Animal Minimal**, lo spettacolo di reading e musica **Mistic Turistic**, **Randomanti** e due trasmissioni radiofoniche (File urbani su Radio3 e Per i 7 mari su GruRadio).

Tra gli altri progetti intrapresi in questi anni segnaliamo: **Live session** con musicisti stranieri e recording session in studi di registrazione in Inghilterra, Francia, Stati Uniti, Brasile, Marocco; coordinamento e direzione della fanfara itinerante di fiati e percussioni **Banda Maulera**; direzione artistica e produzione di eventi musicali tra cui **R@adio Trance**, **Marrakech Connection**, **PiemontAfrique**, **Slowfood/Terra Madre edizioni '06 e '08**. Per Mondadori ha pubblicato il libro di reportage surreali e fotografie dal titolo "**Mistic Turistic, cibo**,

Luca Morino diventa ora **MorinoMigrante**: tematiche di emigrazione e derive di vita, esperienze di sopravvivenza e bassa cultura. Le nuove idee musicali prendono forma in uno stile crudo e graffiante dove influenze musicali apparentemente distanti come il flamenco, e i ritmi sudamericani confluiscono in un flusso di grande forza comunicativa.. Tra i nuovi titoli si distinguono *Ballata per Mirafiori*, *Caucchiù blues*, *As dis (si dice)*, *Campi di battaglia*, *La salvezza*.

**L'INIZIO DEGLI SPETTACOLI È PREVISTO PER LE ORE 21,30,
L'INGRESSO (CON ACCESSO DA VIA PETRARCA 18 BIS) È GRATUITO.**

Il Moncalieri Folk Festival è realizzato con il sostegno di



PER INFO:

IL PORTO ONLUS
Via Tetrarca 18 bis – Moncalieri
Tel. 011.682.42.11
www.ilporto.org
ilporto.onlus@ilporto.org